

BIBLIOTECA MAX AUB

RELATOS PARTICIPANTES

V CONCURSO
DE MICRORRELATOS



MAYO 2017



Instituto Cervantes
Argel

INTRODUCCIÓN

Estimados lectores:

Os presentamos a continuación la antología de los relatos participantes en el **V Concurso de Microrrelatos Biblioteca Max Aub**, celebrado en Argel en mayo de 2017.

En esta quinta edición, los participantes tenían que incluir en su relato las palabras: "**Aventura**", "**Misterio**" y "**Verdad**", extraídas de los siguientes títulos de novelas de **Eduardo Mendoza**, **Premio Cervantes 2016**: "*La aventura del tocador de señoras*", "*El misterio de la cripta embrujada*" y "*La verdad sobre el caso Savolta.*" y eso sin superar las 100 palabras incluido el título.

Los textos están transcritos tal y como se presentaron a concurso, no se ha realizado ninguna corrección ortográfica o gramatical.

Agradecemos a Teresa del Pino, Javier Calviño y Juan Vicente Piqueras su colaboración como jurado de esta edición 2017. Nuestra más sincera enhorabuena a:

- 1º premio para **Libertad** de **Ania Sekat**, Fábula moral y filosófica de ambiente campestre que tiene como personajes a un árbol, una bandada de pájaros y un hombre que los mira. El hombre se pregunta sobre el destino de los pájaros y el árbol le replica haciéndole reflexionar sobre el suyo. Muy bien redactado en sintonía con el ejemplo y las paradojas de las fábulas clásicas.
- 2º premio para **El ser humano** de **Ania Sekat**, Variante muy bien redactada de la máxima latina *perditio tua ex te*, en la que alguien vive, busca, viaja, lucha, conquista el mundo, y quiere conocer a su peor enemigo. El efecto sorpresa final radica en dónde lo encuentra proponiendo una lúcida reflexión sobre la condición humana.
- 3º premio para **Aventura poética** de **Meriem Djanati**, que evoca a una mujer que el autor amó y cuya pérdida está delicadamente sugerida por el uso de los tiempos verbales y una sutil ironía salpicada de hallazgos literarios notables. Con esa misma ironía el autor realiza una delicada crítica a los peligros y los vicios de la literatura y de la poesía en particular.
- Premio especial hispanohablante para **LA BODA** de **Xavier Pérez Cimorra**, por su sencillez, concisión y capacidad de recrear la escena de una ceremonia nupcial con divertida sorpresa final.

Desde la biblioteca Max Aub damos las gracias a todos los participantes por compartir con nosotros vuestras historias y vuestros sueños. Ha sido un placer contar con vuestra animada participación.

¡Buena lectura!

Biblioteca Max Aub

Instituto Cervantes de Argel

RELATOS GANADORES

1º PREMIO: Libertad

Ania Sekat (Nivel intermedio)

Acostado en la sombra de un árbol, el hombre observaba con un ojo abierto los pájaros volando arriba, con un misterio no resuelto en la mente " ¿por qué los pájaros se quedan encima del árbol, si tienen alas y pueden alejarse por la aventura?" susurró dejándose llevar por una siesta, sin saber la verdad." Tú también tienes dos pies" le contestó el árbol.

2º PREMIO: El ser humano

Ania Sekat (Nivel intermedio)

Buscaba respuestas a sus preguntas, y soluciones para el misterio de la vida. Vivió aventuras y conquistó el mundo, era dueño de su reino. Quiso saber quién era su enemigo de verdad, quién deseaba su destrucción, lo encontró en su habitación, frente al espejo.

3º PREMIO: Aventura poética

Meriem Djanati (Nivel intermedio B.2.1)

Ella era la típica chica que se ahogó en la poesía. La que respiraba rimas y tenía los pulmones llenos de metáforas. Esa chica que cuando caiga son los versos quienes le darán la mano. Era la musa que tenía el alma y el cuerpo empapados de tinta, y todo lo que la rodeaba ella lo veía como un folio blanco para llenar.

Aquella chica quien buscaba sentido en el absurdo, y el absurdo en el sentido, la realidad en la ficción y la verdad en la mentira.

Un misterio.

Un truco.

Un poema.

Ella era eso.

Premio especial hispanohablante: LA BODA

Xavier Pérez Cimorra

La capilla estaba llena, todos los invitados presentes. Ambas familias acordaron este matrimonio. Esta aventura no comenzaba con buen pie.

El misterio ha terminado - le susurró ella, levantando el velo que le cubría - , ya puedo verte tras semanas de incertidumbre. Nunca me han hablado de ti, ¿por qué será? , no eres como yo esperaba, no te amo, en verdad ni siquiera me gustas.

Tras un silencio, ella suspiró - Siempre esperé encontrar mi príncipe azul.

Él contestó resignado - yo también deseaba mi príncipe azul.

RELATOS PARTICIPANTES

Manel Drareni (Nivel intermedio B.2.2)

La risa es la única verdad en la gran aventura de la vida. Así que, pocas personas aprovechan de su misterio.

Mendacidad del alma

Lamia Malaoui (Nivel superior C.1)

Su mirada furtiva era prueba de picardía y misterio. El cobarde intentó esconderse en la penumbra para cumplir sus actos horripilantes.

Al medio de su aventura, su mascarilla se cayó divulgando su verdadera verdad.

El Diamante

Karima Baouia (Nivel inicial A.1.1)

El diamante es más que una gema preciosa que se encuentra de la tierra, su cristal es un gran misterio de la natura.

Una mina de grafito experimento una fuerte presión y no sabía qué hacer; Una parte de mina decida de salir su lugar para guardar su forma inicial, una secunda se lía a otras minas porque formar hidrocarburos y otros sustratos, la tercera parte decida de confrontar la verdad sola y utilizar la presión para cambiar su conformación en diamante.

Algunas personas no sabían que pasar para los aventuras de vida puede transformar grafito en diamante.

Sonrisas contagiosas

Yasmine Nekkab (Nivel Superior)

Hay sonrisas que te llenan de luz, como un relámpago que ilumina tu sendero en una noche tormentosa.

Sonrisas que llevan la esperanza en sí, porque nacieron desde las entrañas de la miseria. Que han entendido milagrosamente el sentido de la vida cuando tocaron el umbral de la muerte.

La sonrisa de los enfermos, pobres, desgraciados. La tuya, mi amor. Esas que te empujan a emprender aventuras en busca de la verdad, del misterio brillante en sus ojos llorosos.

Sonrisas contagiosas que nos enseñan que no hay absolutamente ninguna razón para que no dibujemos la nuestra.

LA SUPERVIVENCIA EN EL CALABOZO

Yacine Betka (Nivel intermedio B.1.2)

Por una prisión pasa un montón de malhechores, es verdad que no van los malotes, sino los malotes que no tienen dinero. La mayoría trapicheaban choricillos a los que se les acumulaban las causas. Durante mi aventura conocí a asesinos, a secuestradores, a violadores, a pedófilos. El misterio es que nadie consideraba su crimen como un fin sino un medio. En cuanto a la crueldad definitiva, no existe considerándola más una consecuencia que un motivo, y se halla aún más cruel.

Elmira Altamirano (Nivel inicial A.1.1)

¡¡¡Que Buena Suerte!!!

Una soleada tarde de invierno, mi hijo estaba jugando en el jardín, cuando de pronto escucho sus gritos:

- ¡Mama! ¡Mama!

-¿Qué pasa?

- ¡Mira lo que encontré! ¡Cincuenta euros!

- ¿Es verdad? ¡Qué buena suerte hijito!

Para mí siempre ha sido un misterio, porque mi hijo siempre encuentra dinero en todas partes.

Mi hijo me dijo:

- ¿Podemos ir a Port Aventura?

- No tenemos suficiente dinero. Tengo una idea diferente, vamos a comprar los patines que te gustan.

Él todavía está disfrutando sus patines.

¿IR A CHINA, UNA AVENTURA?

Rabia Djeroudib (Nivel intermedio B.2.3)

Para mí, China es un país lleno de misterios. Todo allí es diferente en todos los campos. Los palacios antiguos con dibujos de dragones, quimeras y otras criaturas extraordinarias, el idioma con sus caracteres que son auténticos dibujos muy complicados y fascinantes.

La comida es muy diferente de la nuestra, con muchas legumbres desconocidas, y muy sabrosa sobre todo cuando está preparada en el wok, con aceite de soja y jengibre.

Y en verdad, cuando comprendemos un poco el chino para sobrevivir, podemos decir que vivir en China es muy agradable.

Manos de oro

Hicham Louasli (Nivel superior)

Érase una vez Zyad, un noble argelino que fabricaba y vendía espadas esculpidas, empero en una noche regresando a casa, unos bandidos lo cautivaron.

Él sufría en un calabozo entallando espadas para que éstos las vendieran, mientras ansiaba escapar de aquel misterio pensó codificar un mensaje sobre las espadas y así ejecutó su designio. Aguardaba desesperadamente hasta que un día su hermano compró casualmente una de sus espadas, éste reveló la verdad al Califa quien mandó rescatar al preso. Zyad lloró de alborozo agradeciendo a su hermano y a Dios la redención de aquella aventura.

Microrrelato

Ilhem Moussaoui (Nivel superior C.1.3)

Esperaba tanto este momento; pero la verdad es que no es fácil redactar un microrrelato. Para mí es una aventura, intentar crear una historia que solo se desarrolla en el cerebro del autor ¿Cómo hicieron genios como Cervantes, Borges y García Márquez para escribir tantas obras maravillosas? Y yo no puedo redactar ni siquiera un micro relato que contenga entre diez y cien palabras ¡El cerebro humano es un misterio!

La verdad amarga

Ilhem Moussaoui (Nivel superior C.1.3)

Rafa creció en una familia de acogida y el nombre de sus padres era un misterio. Tras largas investigaciones Rafa descubrió el nombre de su madre, y fue a verla en un centro de desintoxicación. Cuando le preguntó quién era su padre, ella se puso a llorar y no contestó. Es que ni siquiera ella conocía el nombre de su padre de tanto tener una aventura tras otra.

Felicidad

Ania Sekat (Nivel intermedio)

- "¿Cuál es el misterio detrás de tu sonrisa permanente? tu felicidad me encanta de verdad, y quisiera que intercambiáramos nuestros lugares por unos días ¿sería una aventura!"

- "¡¡Sí!! A mí también me encantaría quitarme estas gafas negras para ver la verdad del mundo!"

Amor loco

Karima Kechit (Nivel intermedio B.1.1)

Somos novios desde diez años, pero él no lo sabe, formamos una pareja única la verdad; mi novio tenía una aventura corta que se terminó después la desaparición de su novia, es un misterio...

Mi querido trabaja en la primera planta del banco, y yo en la segunda. En la pausa siempre me siento enfrente de Él, para mirarlo comer, estoy enamorada y El también, pero todavía no lo sabe, no me molesto mucho, es que ahora no lo siente, es mío no puede vivir sin mí, debo ayudarlo para entender, tengo un plan...

Día misterio

Karima Kechit (Nivel intermedio B.1.1)

Parecía un día normal, la aventura empezaba cuando tomaba mi ducha, y me preparaba a salir del baño, me caí, la verdad sentí como si alguien me empujara después rompí mis llaves en la cerradura del coche, llegó la comida, cada vez intenté tomar una fresa, no podía, la fresa saltó del plato...volví a casa, encendí la luz POUhh; todas las lámparas se quemaron, estaba sola en la oscuridad, abrí la ventana por la luz de la luna, la miré de repente la luna se cayó, sentí una presencia conmigo, por favor te lo ruego deja me.....

Tirana invisible

Karima Kechit (Nivel intermedio B.1.1)

Nadie lo sabe, pero soy una tirana, todo el mundo cree que soy una persona tranquila, tímida, pero la verdad tengo un carácter misterio, pero nadie no sabe que soy la Reina de este mundo, la tirana, tenía el Poder absoluto, la fuerza, nadie puede oponerse, son todos a mis pies, pero ellos no saben quién soy, aunque mis padres lo ignoran, un día todo el mundo va a rezar para mi indulgencia....

Un día, mi aventura va a empezar, Debo mantener esto en secreto hasta la señal de los tres elementos, la Luna, El sol ...

Aventura de un anillo

Asma Ait Mehdi (Nivel superior C.1)

Es la historia de un anillo que perdió una de las piedras que le adornaba el tronco. Se sentía muy orgulloso tomar bajo su protección esas pepitas que lucían de maravilla. Eran el símbolo de su esplendor. Pero con una de menos, ya no valía lo mismo. Se veía inútil, mediocre. Era completamente perdido o por lo menos eso lo que pensaba él. La verdad es que el aspecto vetusto, que este triste episodio dio al pobrecito anillo, le aportó mucho más valor por el misterio que rodeó la dicha perdida. ¡Qué ironía!

Sabrina Lellouchi (Nivel intermedio)

¿Qué pasa con tu corazón?

Vivimos una aventura. Con tan misterio que Nunca puedo saber tu verdad

Una aventura en la playa

Sabrina Lellouchi (Nivel intermedio)

La noche cae estoy nadando de repente una presión repentina me tira hacia abajo mi fuerza no es suficiente el mar agitado una mujer con el pelo largo salió mírame y me dice : vate y no vuelvo nadando hasta la orilla ¿ qué es este misterio ? llamó el socorrista para ayudarme a saber la verdad pero no me escucha.

Infidelidad

Djouher Dehiles (Nivel avanzado)

Él pensó que aquella aventura tenía el atractivo que sólo los misterios poseen de una forma innata. Lo que él desconocía era que la verdad que se esconde tras ellos marca el fin de viaje sin retorno.

Misterio

Djouher Dehiles (Nivel avanzado)

Irukai, Silé y Hadún eran tres dioses poseedores de la gran Verdad de la humanidad. Irukai pensaba que debían contárselo a todo el mundo. Silé se negó arguyendo que el ser humano jamás se pondría de acuerdo aunque un hecho fuera cierto. Finalmente, Hadún les regaló una aventura llamada "vida" para que al final accedieran a ella.

El misterio de Zaïda.

Fatima-Zohra Belharizi (Nivel intermedio B.2.2)

Zaïda era una chica empollona y reservada. Era becaria en una agencia de viaje en Ibiza. Le gusta la verdad y la sinceridad.

Un día decidió viajar a Extremadura para hacer una aventura en esta ciudad.

Por otro lado era un viaje del misterio. Por otra parte era de aventura porque ella no había hecho un plan, había llevado una foto en la mochila. Después Llegó a una casa rural y estaba mirando a una mujer que tenía una buena planta. ¡Aah!, ¡Tía!, ¡La verdad!, ¡La foto!

Vacaciones

Djouher Dehiles (Nivel avanzado)

Por fin había llegado el ansiado día de tomar nuestras vacaciones. La noche anterior habíamos preparado nuestras maletas, para pasar unos días a la playa, pues bien, cargamos nuestras pertenencias para afrontar un viaje largo y que ¿porque no? tenía algo de aventura. Después de un largo camino llegamos a nuestro destino. Vaciamos las maletas y nos dispusimos a descansar. Al despertar para ir a la playa, no había playa ni mar ni maletas y además seguíamos en casa aquello era un misterio. Misterio que pronto se resolvió, nada había sido verdad, simplemente un sueño...

Impresora cervantina

Myriam Niboucha (Nivel avanzado)

Dos, ocho, diecisiete hojas y se para. La arreglamos. Tres, seis y se para. La arreglamos de nuevo. Uno diez más se para. Otra vez la arreglamos. No entendemos el misterio que se esconde detrás de las aventuras éstas de la impresora. Unos dicen que es por la tinta que no es de origen y otros dicen que como José María es el doble de Cervantes -y notaron que la impresora a menudo se paraba cuando estaba él-, el espíritu de Cervantes vive en ella y cuando ve al José, una reacción mística sucede. ¿Sabremos la verdadera verdad?

Myriam Niboucha (Nivel avanzado)

Y la Verdad reveló su misterio cuando volvió de la aventura.

Khadidja Senani (Nivel superior C.1)

Tras una ola de tormentas que nublaron mi existencia, me lancé a la aventura de conseguir el amor de mi vida. Me propuse buscar en cada rostro los rasgos del posible conquistador. Le escrudiñaba las facciones a cuanto chico me encontraba en la calle. Un día cualquiera, me tropecé con aquel que rescataría mis ilusiones. El misterio que su mirada envolvía me condujo a la verdad que tanto anhelaba: la alegría había decidido redirigir su barco hacia el faro que empezaba a alumbrar mi vida. El amor nunca había estado tan cerca.

Belkacem Faid Aichaoui (Nivel Intermedio B.2)

¿Realidad o ficción...?

En un día caluroso de verano, dos niños han hallado una senda por la que nunca antes fueron:

Adentrarse en ella podría ser una gran aventura.

Está bien: respondió Jorge pero adentrémonos por el camino.

En el momento en que giraron un recodo, comenzó a nevar –Ven Armando mira esto ¡Nieve de verano! Es un misterio de estas tierras. Todos los veranos, tras día de calor, la nieve nos visita.

--Me parece a mí--.Dijo Armando—que no es verdad. Tú has leído muchos libros fantásticos

Corazones quemados

Mohamed Boubekur (Nivel intermedio)

Muchos lo intentan. Muy pocos lo consiguen. Y tú, tú *AbdulHaq*, puedes ser uno de estos. Sé que lo puedes porque hay en tu corazón el misterio de aquella llama ardiente. Aquella llama cuyas quemaduras solo pueden aguantar los elegidos. No te he dejado mucho, hijo, y lo siento. Además, te he dejado una carga, una misión que llevas en tu nombre que te elige cuando todavía estaba en el vientre de tu madre. Así que a lo largo de esta apasionante aventura que es la vida, siempre serás, lo espero, *“el servidor de la verdad”*.

El Milagro

Hafida Goucham (Nivel superior C.1.1)

Aquella noche bochornosa, apenas chispeaba. Ignacio llegó a la cabaña de la comadrona jadeante, sudando a chorros. “Esperanza da a luz, el dolor es inefable”, gritó sin percatarse de la pesadumbre insuperable que le acechaba. La cría tenía ojos de luciérnagas y cabello ceniciento, un sui generis de la Providencia. No aguantó la verdad agrídulce, Ignacio estalló en sollozos, en un quejido inaudible se le antojó arrojar la ceniza al mar iracundo. El féretro vacilaba entre las olas rompientes. El Rey Persiano, ferviente de los misterios y aventuras del mar, entrevió su cara radiante. ¡Un milagro Divino!, exclamó

Un Rayo de Esperanza

Hafida Goucham (Nivel superior C.1.1)

Cabalgó al lomo de su caballo con las ínfulas de una Diosa Romana que tanto suspiraba por las aventuras trepidantes de la vida. El firmamento desprovisto del resplandor de las estrellas y del sol filántropo le otorgaron la valentía y la gallardía para desvelar el misterio del carnaje sangrante

y la verdad de la codicia humana, salvando la aldea maldita de los Leones de las garras del destino, y de las tinieblas que ciegan tanto las almas piadosas como las almas pecaminosas.

Aventuras esperadas e inesperadas.

Samia Ferial Benboualia (Nivel superior C.2)

La aventura es nada más que un episodio de vida lleno de misterios, de riesgos, de hechos, de peligros, de hazañas, de peripecias, de andanzas y de azares.

En verdad, la aventura es todo un misterio.

Se dice que el misterio de la aventura desde épocas lejanas y desde los tiempos más remotos reside en la búsqueda de la verdad pues aquellos tremendos buscadores de la verdad, para llegar a sus destinos, siempre han seguido sus viajes sus instintos y sus impulsos, tomando rutas e andaduras llenas de misterios e extremos.

El canto del misterio, el esplendor de la aventura y la voz de la verdad.

Samia Ferial Benboualia (Nivel superior C.2)

Don Miguel de Cervantes a través de sus peregrinaciones y de sus vaivenes azarosos desde su dichosa tierra madre Alcalá de Henares hasta el viejo y el bello Argel pasando por la erudita y la culta Salamanca, la rica Lombardía o Roma la antigua, se enriqueció llenamente el alma y el espíritu, y por lo tanto nos hace latir el corazón y nos hace vivir una aventura tan caballeresca como épica al leer su obra maestra, *El Quijote*.

El amor de la verdad.

Samia Ferial Benboualia (Nivel superior C.2)

Agarrar la verdad o sujetarla es el objetivo propio de cada uno de nosotros y el reto más insensato que se proponen todos los seres humanos a pesar de los pensares y de los sentires.

En verdad, la aventura es todo un misterio.

Primera vez

Sadek Ouali (Nivel intermedio B.1.2)

Cada aventura enamorada has sus partes de misterio y de verdad.

No puedo ya resolver ni entender estas partes de este personal cuestionario.

He olvidado todas las cosas alrededor de mi encuentro con ...“Ella” ni cuales estaban nuestras primeras palabras, pero solo se queda en mi alma, sino al menos totalmente subconsciente pero consistente también, la luminosidad de sus ojos verdes que estaba admirarlas en aquel allegado y sobre todo íntimo sentimiento de enamorarse por la primera vez.

Después, me recuerdan una sensación febril y una cabeza llena de música inaudita que había jamás oído.

Silencio, alguien murió

Ider Nawel Radhia (Nivel inicial A.2.2)

Me acuerdo de ese día...Fue allí donde entendí que la vida no valía nada. Fue allí donde supe que la muerte era un destino. Fue allí donde oí puertas cerrándose con un gran silencio, con una gran tristeza.

Las caras estaban llenas de lágrimas y de misterio...La verdad estaba allí. La muerte reinaba en los pasillos...Es el fin, el fin de una aventura.

Aventura en Egipto

Nour el Houda Bouraoui (Nivel superior C.1.3)

Cristóbal y Rafael fueron a Egipto para resolver el misterio y conocer la verdad sobre el pasado de su madre que antes de morir les había confesado que cuando era joven se enamoró de un extranjero. De ese romance nació un niño, el cual nunca conocieron. Los dos hermanos empezaron a buscar de día y noche, nadie les ayudaba y el dinero se les estaba acabando. Cuando su esperanza estaba por acabar, de pronto vieron un coche lujoso con el mismo emblema que tenía el medallón que el amante había dejado a su madre....

DE DON QUIJOTE A ROSETTA.

Hassini Lazizi (Nivel superior C.1.3)

Son aventureros de un pasado lejano: Don Quijote, Marco Polo, Ibnu Battuta, Cristóbal Colón.....Que nos hicieron soñar, palpar el corazón a cada uno de sus pasos adelante.

Están con nosotros, escrutando el cielo oscuro y estrellado hacia Rosetta: Una aventura de metal y cristal caminando en el misterio rumbo del universo, buscando la verdad sobre el origen de la vida, de nuestra vida futura.

La Vida

Dahbia Boukhari (Nivel superior C.1.1)

Lorenzo Silva ha dicho: "La existencia es un pastel de mierda con una pizca de dulce que hay que comerse." La vida no es tan fácil como la vemos. Para mi es una aventura que me permite descubrir algunas cosas. Estas cosas pueden ser beneficiosas como pueden ser inconvenientes. Dios nos ofrece una vida que es una mezcla de verdad y de mentira. El ser humano debe elegir una de estas dos para definir su existencia. Debemos saber lo que significa la palabra "vida" porque tiene un misterio que no podemos reconocer en nuestra existencia.

FIN

Esta antología se finalizó de editar en Argel, el 13 de julio de 2017.

Compilación y edición: Amina Messaoudi

Biblioteca Max Aub – Instituto Cervantes de Argel

